

Інформація про можливості фінансової підтримки

Надання шкільних підручників та інших навчальних матеріалів буде по-новому врегульовано, починаючи з навчального року **2026/2027**. Листом від **24.03.2026** вас уже було поінформовано про найважливіші моменти, зокрема про те, як може бути забезпечена участь вашої школи в загальноземельній систематичній оренді медіа Saar (**LSMS**). Рішенням шкільної конференції вашої школи участь у **LSMS** тепер забезпечена.

LSMS охоплює:

- друквані шкільні підручники та робочі зошити,
- цифрові шкільні підручники,
- навчальне програмне забезпечення,
- мобільний пристрій, наприклад планшет,
- інші цифрові освітні медіа, зокрема штучний інтелект, адаптивні системи тощо.

LSMS гарантує, що батьки та законні опікуни й надалі можуть розраховувати на те, що засновник школи організовує на місці надання навчальних матеріалів, вживає заходів щодо захисту даних і захисту дітей та молоді, а також забезпечує ІТ-безпеку на місці.

Ваша дитина отримає необхідні для навчання навчальні матеріали — друквані та/або цифрові — через школу або засновника школи.

Щорічний внесок

За надання навчальних матеріалів стягується щорічний єдиний для всієї землі внесок у розмірі:

160 євро за кожен ученицю або кожного учня

Цей внесок складається з:

- **130 євро** — за аналогові та цифрові шкільні підручники й робочі зошити,
- **30 євро** — за цифрові застосунки та навчальне програмне забезпечення.

За певних умов учениці та учні можуть бути звільнені від сплати цього внеску. Таке звільнення можливе, зокрема, на підставі Закону землі Саар про підтримку школярів і школярів, а також відповідно до федерального законодавства.

Нижче ми хочемо поінформувати вас про можливості фінансового полегшення у зв'язку з орендою медіа.

I. Звільнення відповідно до Закону про підтримку школярів і школярів

Звільнення від сплати внеску за участь відповідно до Закону про підтримку школярів і школярів можливе — якщо немає підстав для виключення — за таких умов:

Учениця або учень:

- на 01.08.2026 ще не досягла/не досяг 25 **років**,
- відвідує в землі Саар державну школу або визнану державою приватну школу,
- відвідує школу, яка бере участь у системі надання навчальних матеріалів,
- належить до однієї з таких груп:

Групи учениць і учнів, які можуть бути звільнені від внеску

- учениці й учні, які проживають у дитячих будинках, інших установах або в прийомних сім'ях відповідно до SGB VIII або SGB XII,
- учениці й учні, які отримують пенсію або допомогу у зв'язку з втратою годувальника,
- учениці й учні, які самі або чії батьки отримують виплати відповідно до Закону про соціальні виплати для шукачів притулку (Asylbewerberleistungsgesetz),
- учениці й учні, які проживають у домогосподарстві осіб, що отримують **дитячу надбавку** — Kinderzuschlag,
- учениці й учні, які належать до домогосподарства осіб, що отримують **житлову допомогу** — Wohngeld.

Крім того, від сплати внеску за участь звільняються:

- учениці й учні спеціальних шкіл,
- учениці й учні звичайних шкіл, у яких Міністерством освіти і культури було визнано потребу в особливій педагогічній підтримці.

У цих випадках подавати заяву не потрібно.

Подання заяви на звільнення

В усіх інших випадках ви повинні подати заяву на звільнення до відповідного відомства.

Яке саме відомство є відповідальним, можна дізнатися з інформаційного листка до заяви.

До заяви потрібно додати актуальне рішення про призначення допомоги, наприклад:

- рішення про призначення житлової допомоги (Wohngeldbescheid),
- або інший відповідний офіційний документ.

Якщо заяву буде схвалено, ви отримаєте рішення про звільнення від сплати (**Freistellungsbescheid**). Його потрібно подати до шкільного секретаріату.

Заяву слід подати якомога раніше.

Останній строк подання заяви: 30 вересня 2026 року

Якщо рішення про звільнення буде ухвалено пізніше, спочатку неодмінно потрібно сплатити внесок за участь. Після цього можна подати заяву на відшкодування.

Додаткову інформацію ви знайдете в інструкціях до заяви на звільнення від внеску за участь відповідно до Закону про підтримку школярів і школярів.

II. Правила для сімей, які отримують Bürgergeld або Sozialhilfe

Для сімей, які отримують:

- Bürgergeld
тобто громадянську допомогу / базове забезпечення для шукачів роботи,
- або Sozialhilfe
тобто соціальну допомогу,

діють такі правила фінансового полегшення:

Через нове законодавче регулювання учениці й учні з сімей, які отримують Bürgergeld або Sozialhilfe, більше не можуть бути звільнені від сплати внеску відповідно до Закону про підтримку школярів і школярів.

Однак ці сім'ї й надалі отримують фінансове полегшення.

Витрати можуть бути покриті **Jobcenter** або **Sozialamt**.

Щоб витрати були відшкодовані, потрібно заявити про свою потребу у відповідній установі.

Для цього, будь ласка, заповніть форму про покриття внеску за участь і подайте її разом із повідомленням про сплату внеску до:

- Jobcenter,
- або Sozialamt.

Важливо

У формі ви можете вказати, що **Jobcenter** або **Sozialamt** має сплатити внесок безпосередньо на рахунок школи/відділу освіти.

Лише тоді школа/відділ освіти зможе побачити, що ви маєте право на отримання допомоги.

Таким чином забезпечується, що вам самим не доведеться здійснювати додаткові платежі.

Це стосується також випадків, коли витрати не повністю покриваються **Jobcenter** або **Sozialamt**.

Будь ласка, зверніть увагу:

Повне покриття внеску за участь може бути гарантоване лише у випадку переуступки/прямої оплати на рахунок школи/відділу освіти.

Тому:

- не переказуйте суму самостійно,
- завжди спочатку звертайтеся до вашого Jobcenter або Sozialamt.

Форми та заяви

Форма для покриття внеску за участь вашим **Jobcenter** або **Sozialamt** додається до цього листа.

Її також можна отримати онлайн.

Форми для подання заяви на звільнення відповідно до Закону про підтримку школярів і школярів також доступні онлайн.

Усі документи можна отримати за посиланням:

t1p.de/sma_saar

а також через QR-код у вихідному листі.

Якщо у вас немає можливості роздрукувати документи, за бажанням форми можуть бути роздруковані у шкільному секретаріаті.

За дорученням

Cemil Kirbayir

Керівник відділу D

Цифровізація в школах та управління персоналом вчительок і вчителів